

Abu Dabi, 30.05.2024

Contactos de prensa: Irene Ruiz Garrido (irene.ruiz.garrido@flint-culture.com, 0044 7447 338 887) y Nadia Bonini (nadia.bonini@flint-culture.com, 0044 7399 237 212)



Los galardonados con el Premio Sheikh Zayed del Libro 2024

Abierta la convocatoria de la 19.ª edición del Premio Sheikh Zayed del Libro, hasta el 1 de septiembre de 2024

- Se han abierto las candidaturas para la 19ª edición del Premio Sheikh Zayed del Libro, con fecha límite del 1 de septiembre de 2024
- Cada ganador recibe un premio de 750.000 dirhams de los Emiratos Árabes Unidos (188.220 euros)
- Autores, traductores, investigadores, editores e instituciones pueden presentar propuestas en diez categorías, cuatro de las cuales están abiertas a candidaturas internacionales: Traducción, Cultura árabe en otras lenguas, Edición de Manuscritos Árabes, y Publicación y Tecnología.
- Las categorías internacionales del Premio apoyan y promueven el trabajo de arabistas, investigadores y académicos, así como de instituciones dedicadas a la promoción de la cultura árabe, reconociendo su importante papel en el escenario internacional.

El **Premio Sheikh Zayed del Libro (SZBA)**, uno de los premios literarios más prestigiosos del mundo árabe, ha anunciado la **apertura de la convocatoria de su 19ª edición en diez categorías**. El premio, organizado por el Centro de Lengua Árabe de Abu Dabi, parte del Departamento de Cultura y Turismo de Abu Dabi, reconoce el trabajo de escritores, traductores, investigadores, académicos y editores en el avance de la literatura y la cultura árabes en cualquier campo del conocimiento. **Este año, las candidaturas permanecerán abiertas hasta el 1 de septiembre de 2024.**

Cada ganador recibe un premio en metálico de 750.000 dirhams de los EAU (188.220 euros) para reconocer y potenciar aún más sus logros creativos y culturales. La categoría **Personalidad Cultural del Año**, que en el pasado ha recaído en prestigiosos destinatarios como la **organización cultural española Casa Árabe** (2024), el compositor egipcio Omar Khairat (2023), el Institut du Monde Arabe (2018), el autor libanés-francés Amin Maalouf (2016) y la UNESCO (2012), recibe un premio en metálico de 1.000.000 de dirhams (251.031 euros). La ceremonia de premios se lleva a cabo en el marco de la Feria Internacional del Libro de Abu Dabi, donde este año los ganadores participaron en una serie de eventos culturales y charlas, incluido el panel 'Conoce a los Ganadores'.

Su Excelencia el Dr. Ali Bin Tamim, Secretario General de SZBA y Presidente del Centro de Lengua Árabe de Abu Dabi, dijo: "A través de este premio, celebramos estudios significativos y pioneros en historia, filosofía, crítica y más. El Premio invita a autores, editores e instituciones a presentar sus trabajos para tener la oportunidad de recibir reconocimiento internacional por sus contribuciones. El continuo éxito y reconocimiento del Premio es un testimonio de nuestro compromiso de mostrar la riqueza de la literatura y la cultura árabes y promover el valor del diálogo cultural global. Estoy seguro de que esta edición celebrará una vez más las candidaturas que reflejan la amplitud y el alcance de la literatura y los estudios relacionados con el mundo árabe".

El Premio incluye diez categorías, de las cuales **4 están abiertas a candidaturas internacionales y libros en idiomas distintos al árabe**. La categoría **Cultura árabe en otras lenguas** (abierta a candidaturas en inglés, alemán, francés, italiano y español) está abierta a una amplia gama de disciplinas, y los galardonados recientes exploran temas que incluyen la filosofía islámica posclásica, la historia del sistema de justicia en la era omeya, *Las mil y una noches* y la historia y teoría de la oración árabe. Los solicitantes de esta categoría tienen la oportunidad de presentar su trabajo en el escenario internacional, mejorando así sus carreras e iluminando sus campos de estudio.

La categoría **Traducción** está abierta a libros traducidos al o desde el árabe en los últimos dos años. Esta categoría ofrece una oportunidad única para que traductores de todos los géneros obtengan un reconocimiento de su trabajo por parte de un premio importante. El premio enfatiza el diálogo intercultural, y esta categoría muestra las contribuciones vitales de los traductores en el fomento del entendimiento intercultural. En 2024, la categoría de Traducción fue otorgada al traductor y destacado italianista Dr. Ahmed Somai, el principal traductor árabe de Italo Calvino, por su trabajo en la traducción del influyente texto filosófico *La nueva ciencia* del italiano al árabe. El premio también celebra el papel de la traducción en el intercambio cultural a través de su Fondo para la Traducción, que está disponible durante todo el año para que editores internacionales traduzcan títulos literarios preseleccionados y ganadores de ediciones anteriores del Premio.

La edición de 2024 también otorgó el primer Premio en la categoría de **Edición de Manuscritos Árabes**, que fue presentado al músico y musicólogo egipcio Dr. Mustafa Said. Esta nueva categoría se otorga a textos en cualquier idioma en los campos de la edición de manuscritos árabes y la producción de léxicos especializados y generales para textos árabes. Esta categoría reconoce el creciente cuerpo de estudios en el campo de los manuscritos árabes, en el que académicos aprovechan la riqueza de manuscritos árabes disponibles en instituciones internacionales.

Finalmente, la categoría de **Publicación y Tecnología** está abierta a candidaturas de editores internacionales y organizaciones culturales cuyo trabajo demuestre innovación tecnológica en los ámbitos de la edición y la producción cultural. Entre los ganadores anteriores se encuentran la editorial china Bayt ElHekma for Creative Industries (2024), la editorial egipcia Dar ElAin (2023) y la revista británica Banipal (2020), entre otras.

La lista completa de categorías es la siguiente:

Categorías internacionales

- Publicación y Tecnología
- Cultura árabe en otras lenguas (inglés, alemán, francés, italiano y español)
- Traducción (de o al árabe)
- Edición de Manuscritos Árabes
- Personalidad Cultural del Año (por nominación por parte de instituciones académicas, de investigación o culturales, figuras culturales y organismos literarios y universidades)

Categorías solo en idioma árabe

- Literatura (incluidas ficción y poesía)
- Joven Autor (para escritores menores de 40 años)
- Literatura infantil
- Contribución al Desarrollo de las Naciones
- Crítica literaria y artística

Más información sobre categorías individuales está disponible en el [sitio web del Premio Sheikh Zayed del Libro](#), donde los autores y editores pueden **registrarse y enviar su solicitud en línea antes del 1 de septiembre de 2024**.

- FIN -

Acerca del Premio Sheikh Zayed del Libro

El Premio Sheikh Zayed del Libro es uno de los principales premios del mundo dedicados a la literatura y la cultura árabes. Desde 2006, el Premio ha brindado reconocimiento al trabajo destacado de autores, académicos, investigadores, traductores, editores y organizaciones literarias de todo el mundo. El Premio es organizado por el [Centro de Lengua Árabe de Abu Dabi](#), parte del Departamento de Cultura y Turismo de Abu Dabi.

Abarcando diez categorías que engloban desde 'Literatura Infantil' a 'Traducción' o 'Cultura Árabe en Otras Lenguas', el Premio destaca no solo el increíble alcance de la literatura en lengua Árabe, sino también el valor de los libros que exploran la cultura Árabe en otros idiomas. Cada año, un

comité internacional de destacados académicos, autores, y profesionales de la industria del libro garantiza que el premio siga reconociendo y fomentando la creatividad y la originalidad en la literatura tanto académica como no académica.

El Premio no solo promueve los logros literarios y culturales, sino que también tiene como objetivo fomentar el diálogo intercultural a través de asociaciones estratégicas, así como apoyar a la industria editorial a través de su Fondo para la Traducción. Lanzado en 2018, el Fondo ofrece financiación a traductores y editores de todo el mundo para traducir, publicar y promocionar cualquier título preseleccionado o ganador de las categorías de Literatura y Literatura infantil del premio.

Siga el premio en las redes sociales para conocer las últimas noticias:

X/Twitter: [@zayedbookaward](https://twitter.com/zayedbookaward)

Instagram: [@zayedbookaward](https://www.instagram.com/zayedbookaward)

YouTube: [@zayedbookaward](https://www.youtube.com/zayedbookaward)

Facebook: [@zayedbookaward](https://www.facebook.com/zayedbookaward)

#SheikhZayedBookAward

#SZBA2024